

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 584/75 НА КОМИСИЯТА

от 6 март 1975 година

относно определяне на подробни правила за прилагане на системата за участие в търгове за експортни субсидии за ориз

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската икономическа общност;

като взе предвид Регламент № 359/67/ЕИО на Съвета ¹ от 25 юли 1967 г. относно общата организация на пазара на ориз, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 476/75²;

като взе предвид Регламент № 366/67/ЕИО на Съвета ³ от 25 юли 1967 г. относно общите правила за предоставяне на експортни субсидии за ориз и критерии за определянето на сумата на тези субсидии, последно изменен с Регламент (ЕИО) № 478/75⁴ и по-специално член 3а, параграф 2 от него;

като има предвид, че член 3а от Регламент № 366/67/ЕИО предвижда, че експортни субсидии могат, в съответни случаи, да бъдат определени чрез покана за участие в търг, свързан с определено количество;

като има предвид, че трябва да бъдат определени подробни правила за такава тържна процедура;

като има предвид, че за да се осигури равно третиране на всички заинтересовани страни в Общността, поканите за участие в търга трябва да бъдат организирани в съответствие с еднакви принципи; като има предвид, че за тази цел публикуването в *Официален вестник на Европейските общности* на решение относно откриване на покана за участие в търг трябва да бъде придружено с обява на покана за участие в търг;

като има предвид, че целта за определяне на експортна субсидия чрез покана за участие в търг е да се позволи по-добро управление на пазара; като има предвид, че за тази цел от съществено значение е офертите за търга да съдържат информацията, необходима за тяхната оценка и да са придружени с някои формални задължения;

като има предвид, че трябва да бъде определен максимален размер на експортната субсидия; като има предвид, че този метод позволява договорите да бъдат възлагани по отношение на всичките разглеждани количества;

¹ ОВ 174, 31.7.1967 г., стр. 1.

² ОВ L 52, 28.2.1975 г., стр. 31.

³ ОВ 174, 31.7.1967 г., стр. 34.

⁴ ОВ L 52, 28.2.1975 г., стр. 34.

като има предвид, че могат да съществуват пазарни ситуации, при които е ясно от гледна точка на проучването на икономическите аспекти по отношение на предложението износ, че вместо да определи субсидия, Комисията не трябва да предприема никакво действие по отношение на търговете;

като има предвид, че за да се гарантира, че износът е извършен съгласно разрешителното, издадено за целите на поканата за търг, трябва да се изисква гаранция за участие в търга, тази гаранция сигурно ще бъде загубена, ако тържното предложение е оттеглено;

като има предвид, че трябва да бъдат определени процедурите, според които трябва да бъде съобщен на участниците в търга резултатът от поканата за участие в търга, и също така процедурите по отношение на издаването на разрешително, необходимо за износа на възложените на търг количества;

като има предвид, че мерките, определени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет за зърнени култури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Решение за откриване на покана за участие в търг по силата на член 3а, параграф 1 на Регламент № 366/67/ЕИО се взема в съответствие с процедурата, посочена в член 26 на Регламент № 359/67/ЕИО.

В това решение се определят условията на поканата за участие в търг. Тези условия трябва да гарантират еднакъв достъп за всички лица, установени в Общността и може, като извънредна мярка, да определи специален срок на валидност на разрешителните за износ, издадени във връзка с въпросната покана.

2. Откриването на покана за участие в търг се придружава от обява на поканата за участие в търг, подготвена от Комисията. Тази обява включва, *inter alia*, сведения за общото количество, по отношение на което може да бъде определен максимален размер на експортна субсидия по силата на член 5, алинея 1, за различните дати за подаване на предложенията, и за компетентните органи на държавите-членки, към които такива предложения трябва да бъдат адресирани. Между датата на публикуване на тази обява и началната дата, насрочена за подаване на предложенията, трябва да бъде предоставен период от най-малко 10 дни. В обявата се посочва също така крайната дата за подаване на предложенията.

3. Решението, посочено в параграф 1 и обявата на поканата за участие в търг, посочена в параграф 2, се публикуват в *Официален вестник на Европейските общности*.

Член 2

1. Предложенията, които трябва да бъдат в писмена форма, могат да бъдат предадени лично на компетентния орган срещу разписка за получаване или могат да бъдат изпратени до този орган с препоръчано писмо, по телекс или с телеграма.

2. Предложението включва:

а) поканата, за която се отнася предложението;

б) наименование и адрес на участника в търга;

в) естество и количество на продукта, който ще бъде изнасян;

г) размера на предложената експортна субсидия за метричен тон, във валутата на държавата-членка, в която е горепосоченият орган.

3. Предложението е валидно само ако:

а) преди изтичане на крайния срок за подаване на предложенията е представено доказателство, че участникът в търга е внесъл гаранция, която се изисква с поканата за участие в търга;

б) е придружено с писмено задължение да се депозира, в срок от два дни след получаването на известието съгласно член 6 за възлагане на договор, заявление за разрешително за износ по отношение на възлаганото количество, заедно със заявление за предварително определяне на експортна субсидия, равностойна на тази, посочена в предложението.

4. Предложение, което не е подадено в съответствие с разпоредбите на този член, или съдържа условия различни от тези, които са посочени в обявата на поканата за търг, няма да се взема под внимание.

5. След като веднъж предложението е подадено, то не може да бъде оттеглено и разпоредбите на член 5, параграф 3 от Регламент (ЕИО) № 193/75 не се прилагат по отношение на заявление за разрешително или сертификат, депозирани съгласно параграф 3, буква б) от него.

Член 3

1. Нито едно предложение няма да се разглежда, ако не е внесена съответна гаранция. Размерът на такава гаранция ще бъде определен в регламента, отнасящ се до откриването на съответната покана за участие в търг.

2. Участникът в търга може да внесе гаранцията или под формата на парична сума, или под формата на гаранция, предоставена от организация в съответствие с критериите, определени от съответната държава-членка.

Всяка държава-членка уведомява Комисията за критериите, предписани от нея по смисъла на предходната алинея и Комисията от своя страна информира другите държави-членки за това.

Член 4

1. Предложенията се разглеждат внимателно на закрито заседание от компетентните органи на държавите-членки. Лицата, които присъстват на разглеждането, са задължени да не разкриват никакви подробности, свързани с нея.

2. Предложенията се предават в анонимна форма и незабавно на Комисията.

Член 5

1. На базата на подадените предложения, Комисията, съгласно процедурата, посочена в член 26 от Регламент № 359/67/ЕИО, решава или да определи максимален размер на експортната субсидия, вземайки предвид в частност критериите, посочени в членове 2 и 3 от Регламент № 366/67/ЕИО, или да не възлага договор.

2. Ако е определен максимален размер на експортната субсидия, договор се възлага на който и да е участник в търга, в чието предложение се посочва размер на субсидията равен или по-малък от максималния размер.

Член 6

Компетентният орган на заинтересованата държава-членка, веднага щом Комисията стигне до решение по силата на член 5, параграф 1, уведомява в писмена форма всички участници в търга за резултата от тяхното участие в поканата за търг.

Член 7

1. С изключение на случаите на форс мажорни обстоятелства, гаранцията, изисквана по силата на член 3, се освобождава само по отношение на тези количества, за които участникът в търга е в състояние да представи доказателство за износ, използвайки разрешително за износ, издадено съгласно член 8, или за които неговото предложение е било отхвърлено/отказано. Гаранцията се освобождава незабавно.

2. В случай на форсмажорни обстоятелства се прилагат разпоредбите на член 20 от Регламент (ЕИО) № 193/75.

Член 8

1. Възлагането на договор дава право на заинтересованата страна да бъде издадена, след изтичане на периода, уточнен в член 2, параграф 3, буква б), разрешително за износ за количеството, за което се отнася това възлагане.

2. Като се дерогира член 3 от Регламент (ЕИО) № 193/75 може да се предвиди, че правата, произтичащи от разрешително за износ, издадено съгласно предходната алинея, не могат да се прехвърлят.

Член 9

Настоящият регламент влиза в сила на третия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 6 март 1975 година.

За Комисията:
П. Ж. ЛАРДИНОА
Член на Комисията